

IPD-4500
Enceintes portables
pour iPhone et iPod



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral permet de rappeler à l'utilisateur : Veuillez noter que la documentation livrée avec cet appareil contient des consignes importantes concernant son utilisation et son entretien (réparation).

Mesures de précaution : Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas de prise à deux branches sur une rallonge, une prise de courant ou autre prise d'alimentation, à moins que la prise ne soit entièrement insérée et que les branches ne soient pas accessibles.

Attention : Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, protégez cet appareil de la pluie ou de l'humidité.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES CONCERNANT L'IPD-4500

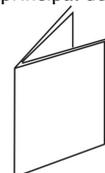
1. Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant de mettre l'appareil en marche.
2. Veuillez conserver ces consignes dans un endroit sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
3. Il faut tenir compte de toutes les mises en garde indiquées sur l'appareil et dans le mode d'emploi.
4. Il faut respecter toutes les consignes d'utilisation.
5. Humidité - N'utilisez pas cet appareil dans ou près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier, d'une cave humide ou d'une piscine.
6. Utilisation en extérieur - Avertissement : Pour limiter le risque d'incendie ou d'électrocution, protégez cet appareil de la pluie ou de l'humidité.
7. Emplacement - Cet appareil doit être installé sur une surface stable.
8. Ventilation - L'emplacement ou l'orientation de l'appareil ne doit pas gêner sa ventilation. Par exemple, il ne faut pas poser l'appareil sur un lit, un canapé, un tapis ou toute autre surface similaire, car cela pourrait bloquer les ouvertures d'aération ; il ne faut pas non plus l'installer dans un endroit confiné, comme dans une bibliothèque ou un placard non ventilé.
9. Sources de chaleur - Cet appareil doit être installé à l'écart de radiateurs, électriques ou sur circuit, de fours, ou de tout appareil produisant de la chaleur (y compris de la chaleur perdue).
10. Alimentation électrique - L'appareil doit être branché sur une source d'alimentation électrique correspondant aux indications données dans le mode d'emploi ou sur l'appareil lui-même.

11. Protection du câble électrique - Le câble électrique doit être positionné de façon à ce qu'il ne soit pas possible de marcher dessus ou de l'écraser en posant d'autres objets dessus. Il faut prêter une attention particulière au raccordement du câble au niveau de la fiche sur la prise secteur et sur l'appareil.
12. Mise à la terre - Il est nécessaire de prendre les mesures de mise à la terre adéquate pour éviter tout problème d'électricité.
13. Nettoyage - Cet appareil doit être nettoyé à l'aide d'un chiffon doux et sec uniquement. N'utilisez jamais de cire, de benzène, de pesticide, ou tout liquide contenant des solvants volatils qui pourraient endommager l'appareil.
14. Périodes de non-utilisation - Si cet appareil ne doit pas être utilisé sur une période prolongée, il faut débrancher le câble électrique de la prise murale.
15. Orages - En cas d'orage, veuillez débrancher la prise de l'adaptateur spécial.
16. Pénétration d'objets ou liquides dans l'appareil - Veillez à ce qu'aucun objet ou liquide ne puisse pénétrer dans l'appareil.
17. Accessoires - Utilisez uniquement les accessoires livrés avec l'appareil.
18. Il est nécessaire de faire réparer l'appareil, par un personnel de réparation qualifié, dans les cas suivants :
 - Si le câble électrique ou la prise sont endommagés
 - Si des objets ou liquides sont rentrés dans l'appareil.
 - Si l'appareil a été mouillé.
 - Si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou si ses performances changent visiblement.
 - Si l'appareil est tombé ou si le boîtier externe est endommagé.
19. Réparations - L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer l'appareil par lui-même. Toute réparation doit être confiée à un personnel qualifié ou à un revendeur.

Contenu de l'emballage



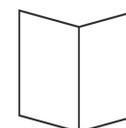
Bloc principal de la chaîne IPD-4500 Adaptateur électrique Câble stéréo Télécommande



Mode d'emploi



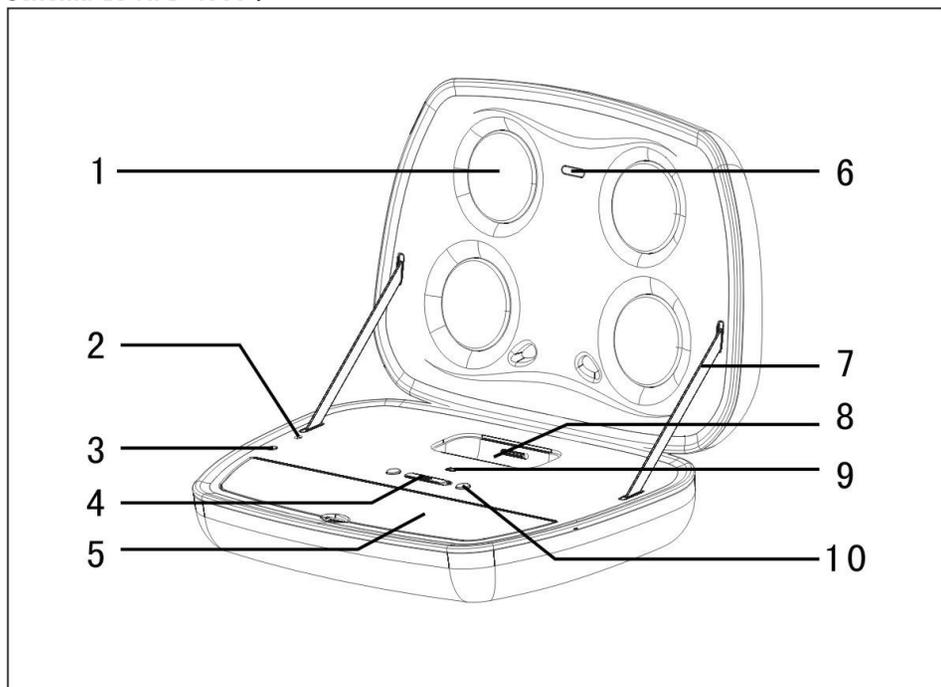
Guide d'utilisation rapide



Carte de garantie

- Bloc principal du système d'enceintes portables IPD-4500
- Adaptateur électrique externe 9 V CC@ 2 A
- Câble stéréo Ø 3,5 mm
- Télécommande
- Mode d'emploi
- Guide d'utilisation rapide
- Carte de garantie

Schéma de l'IPD-4500 :



1. Bloc enceintes
2. Prise d'alimentation externe
3. Prise d'entrée audio
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Compartiment des piles/des écouteurs/de rangement de la télécommande
6. Capteur du signal de la télécommande
7. Charnière

8. Prise 30 broches pour iPod®/iPhone®

9. Témoin lumineux des piles

10. Touche de réglage du volume

Emplacement de la chaîne IPD-4500

Il est préférable de poser la chaîne IPD-4500 sur une surface plate horizontale près de vous (de 1 à 2,5 mètres). Vous pouvez installer la chaîne IPD-4500 près d'un écran vidéo, téléviseur ou écran d'ordinateur par exemple, sans risque de déformer l'image sur cet écran.

Branchement de l'iPod®/iPhone®

Attention : Vérifiez que la chaîne IPD-4500 est HORS TENSION avant d'effectuer tout raccordement et avant de placer votre iPod®/iPhone® sur la chaîne IPD-4500. Pour garantir un fonctionnement normal de la chaîne lors de la première utilisation, veuillez respecter l'ordre des branchements décrit ci-dessous.

Un modèle d'iPod®/iPhone® doté d'un connecteur à 30 broches peut être directement inséré sur le socle d'accueil de la chaîne IPD-4500, mais pour un modèle d'iPod®/iPhone® sans connecteur à 30 broches ou pour tout autre type de lecteur, il faudra utiliser un câble stéréo 3,5 mm pour relier le port AUDIO IN sur le panneau de commande de la chaîne IPD-4500, afin d'obtenir une connexion d'entrée de signal entre le lecteur et la chaîne IPD-4500.

La chaîne IPD-4500 peut être utilisée une fois que l'un de ces branchements a été effectué et que le niveau de recharge des piles a été vérifié pour confirmer que les piles rechargeables sont suffisamment alimentées ou qu'il y a une source d'alimentation externe.

Alimentation

L'alimentation de la chaîne IPD-4500 peut se faire à partir des piles rechargeables intégrées fournies à l'intérieur du bloc principal, ou à partir d'une source d'alimentation secteur externe par un adaptateur électrique externe 9 V CC@ 2 A.

Vérifiez que l'**iPod®/iPhone®** est correctement relié à la chaîne IPD-4500, branchez la prise de l'adaptateur électrique sur la prise portant l'indication  sur le panneau de commande de la chaîne IPD-4500, et branchez la prise de l'adaptateur sur une prise secteur. Vous pouvez alors mettre la chaîne IPD-4500 en marche.

Alimentation à partir des piles rechargeables :

La chaîne IPD-4500 comprend quatre piles rechargeables pouvant être rechargées et utilisées à volonté. Si les piles rechargeables sont suffisamment chargées, vous pouvez connecter un **iPod®/iPhone®** sur la chaîne IPD-4500 et commencer à utiliser votre chaîne IPD-4500.

Lecture

Faites glisser l'interrupteur  du panneau de commande de la chaîne IPD-4500 sur « ON », la position la plus à droite, pour mettre la chaîne IPD-4500 sous tension. Le témoin lumineux vert sur l'interrupteur s'allume.

Allumez l'**iPod®/iPhone®**, et sélectionnez la musique de votre choix pour la faire passer.

Réglage du volume

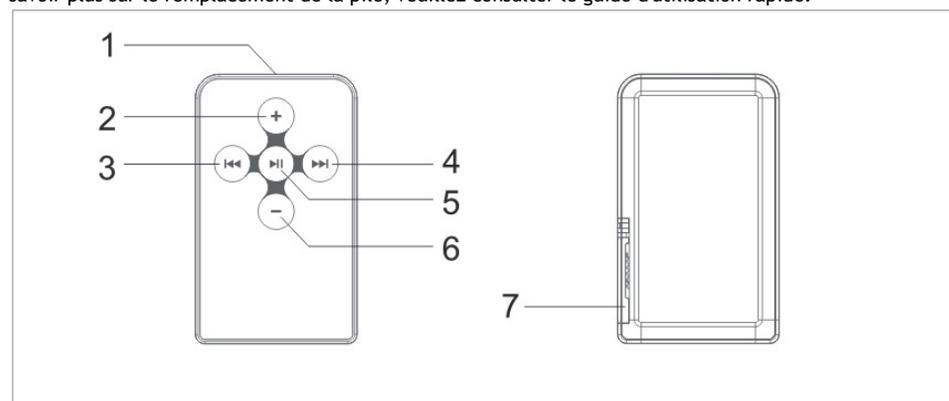
Les touches   du panneau de la chaîne IPD-4500 permettent de régler le volume de la chaîne. Exercez une pression prolongée sur la touche « + » pour augmenter le volume, et exercez une pression prolongée sur la touche « - » pour baisser le volume. A chaque mise en marche de l'appareil, le volume de la chaîne se met automatiquement à environ 40 % du volume maximum pour éviter que le volume ne soit trop fort au démarrage de la chaîne, ce qui pourrait gêner les autres.

Utilisation de la télécommande

La chaîne IPD-4500 est livrée avec une télécommande spéciale que vous pouvez utiliser pour faire fonctionner le lecteur **iPod®/iPhone®** et la chaîne IPD-4500 :

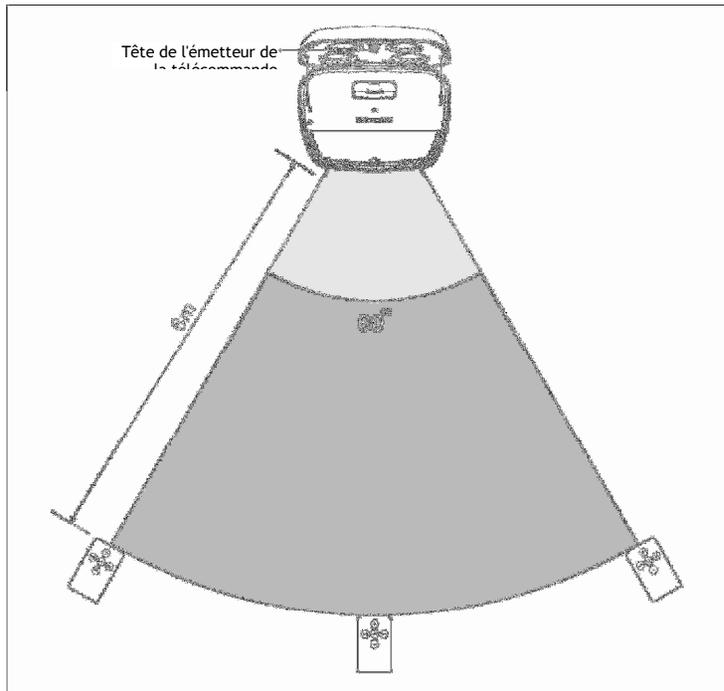
A. A la sortie d'usine, la télécommande est rangée dans le compartiment de la chaîne IPD-4500. Il suffit d'ouvrir ce compartiment pour la trouver. Pour en savoir plus sur le rangement de la télécommande dans la chaîne IPD-4500, veuillez consulter le guide d'utilisation rapide.

B. Les fonctionnalités de la télécommande de la chaîne IPD-4500 permettent d'effectuer toutes les fonctions de base requises pour une chaîne audio. Elle est alimentée par une pile bouton CR2025. Pour en savoir plus sur le remplacement de la pile, veuillez consulter le guide d'utilisation rapide.



1. Tête de l'émetteur infrarouge
2.  : Volume+
3.  Précédent : Lorsque vous faites passer des morceaux de l'**iPod®/iPhone®**, appuyez une fois sur la touche  pour revenir à la chanson précédente. Maintenez la touche  enfoncée pour revenir rapidement en arrière sur la chanson en cours de lecture.
4.  Suivant : Lorsque vous passez des morceaux de l'**iPod®/iPhone®**, appuyez une fois sur la touche  pour passer à la chanson suivante. Maintenez la touche  enfoncée pour avancer rapidement sur la chanson en cours de lecture.
5.  : Lecture/Pause de l' **iPod®/iPhone®**
6.  : Volume-
7. Couvercle du compartiment de la pile

C. Lorsque vous utilisez la télécommande, veuillez vous assurer que la tête de l'émetteur infrarouge de la télécommande est dirigée vers le capteur du panneau de commande de la chaîne IPD-4500. La zone de portée de la télécommande est de 6 m, et l'angle de fonctionnement est de 60° . La zone ombrée sur le schéma représente la zone de commande effective.



D. Lorsque vous n'utilisez pas la télécommande, rangez-la dans son compartiment de rangement pour éviter de la perdre. Changez la pile bouton lorsqu'elle est usée. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser la télécommande sur une période prolongée, retirez la pile de la télécommande.

Pour éteindre l'appareil

Pour réduire la consommation d'énergie, placez l'interrupteur sur « OFF »  lorsque vous n'utilisez plus l'appareil pour le mettre hors tension.

Mise en veille automatique

Lorsque l'interrupteur est placé sur « ON » et qu'aucun signal audio n'est reçu pendant environ cinq minutes, la chaîne IPD-4500 s'arrêtera automatiquement et se mettra en mode veille. En mode veille, le témoin lumineux vert  clignote. Lorsque le signal audio reprend, appuyez de nouveau sur la touche marche/arrêt de la télécommande, ou placez l'interrupteur de la chaîne IPD-4500 sur « ON » après l'avoir mis sur « OFF » : la chaîne IPD-4500 est prête.

Même si ce mode réduit la consommation d'énergie, la chaîne IPD-4500 n'est toutefois pas hors tension.

Pour limiter la consommation d'énergie, il est conseillé de placer l'interrupteur sur « OFF » lorsque la chaîne IPD-4500 n'est pas utilisée pendant un certain temps.

Piles rechargeables intégrées NI-MH

1. La chaîne IPD-4500 comprend des piles rechargeables au nickel-hydrure métallique. Branchez la prise de l'adaptateur sur la prise portant l'indication  sur le panneau de commande de la chaîne IPD-4500, et branchez ensuite l'adaptateur externe 9 V CC@ 2A sur une prise secteur murale. Une fois le branchement effectué, les piles rechargeables de la chaîne IPD-4500 peuvent être rechargées, que la chaîne soit en marche ou non. Si un iPod®/iPhone® doté d'un connecteur à 30 broches est branché sur la prise iPod®/iPhone® de la prise IPD-4500, l'iPod®/iPhone® peut se recharger simultanément.

2. Le voyant lumineux situé entre l'interrupteur sur le panneau de la chaîne IPD-4500 et la prise iPod®/iPhone® correspond au voyant indicateur du niveau de charge.

En mode désactivé (OFF) :

- a. Si le câble AC IN n'est pas branché : le voyant est éteint
- a. Si le câble AC IN est branché : si le niveau de charge est suffisant – le voyant est éteint

Recharge en cours - le voyant vert clignote

En mode activé (ON) :

- a. Si le câble AC IN n'est pas branché : si le niveau de charge est suffisant au démarrage pour une utilisation normale – le voyant vert est allumé

Avertissement de niveau de charge insuffisant – le voyant rouge est allumé

Le niveau de charge est nul – le voyant est éteint.

- b. Si le câble AC IN est branché, et l'alimentation suffisante – le voyant vert est allumé

Recharge en cours - le voyant vert clignote

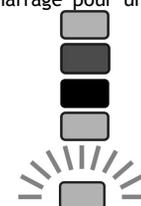
Signes d'activité anormale des piles :

- a. Si l'appareil n'est pas branché sur une source d'alimentation externe, l'IPD-4500 n'est pas alimenté - ou le voyant lumineux est éteint. 

- b. Si l'IPD-4500 est branché sur une source d'alimentation externe - Le voyant rouge clignote.



Remarque : Un « état anormal des piles » correspond à un état anormal provoqué par une mauvaise installation ou utilisation de la pile ou par tout autre problème, y compris le fait que la pile soit abîmée, qu'il n'y ait pas de pile ou qu'elle soit usée.



3. La chaîne IDP-4500 propose une fonctionnalité de protection de la pile : lorsque le témoin lumineux rouge indiquant « Attention, recharge nécessaire » est allumé, cela signifie que la chaîne se mettra en mode d'arrêt automatique - et qu'elle doit être rechargée avant de pouvoir l'utiliser à nouveau. Dans ce cas, la chaîne peut produire des sons déformés ou ne pas fonctionner normalement et les piles doivent être entièrement rechargées avant que vous puissiez à nouveau utiliser l'IPD-4500. La chaîne devrait retrouver un mode de fonctionnement normal une fois la recharge effectuée.

4. Lorsque la chaîne IPD-4500 est en charge, le voyant indiquant le niveau de charge est vert et clignote. Lorsque le voyant lumineux est vert mais ne clignote plus, cela signifie que le niveau de charge est suffisant. Sous conditions normales, le temps de charge est d'environ 7 heures entre  [voyant rouge] et  [voyant vert] lorsque l'interrupteur est positionné sur « ON », et il faut compter 4 heures et demi pour terminer la charge lorsque l'interrupteur est positionné sur « OFF ».

Si vous utilisez la pile NI-MH comme source d'alimentation, sous conditions normales d'utilisation la durée de lecture en continue sur l'IPD-4500 dépend du volume sélectionné. Avec un niveau de volume normal, l'appareil peut fonctionner en permanence pendant plus de 8 heures.

5. Si vous n'arrivez pas à recharger les piles internes rechargeables ou si le temps de lecture est extrêmement limité, cela signifie que les piles sont usées et qu'il faut les remplacer par d'autres piles. (Veuillez consulter les consignes sur le remplacement des piles.)

6. En raison des limitations inhérentes aux piles rechargeables, nous voulons attirer l'attention des utilisateurs sur les points suivants :

- N'exposez pas les piles à la chaleur, ne les placez pas au-dessus d'une flamme vive. Les piles risqueraient de couler ou d'exploser.
- Ne démontez pas les piles. Le liquide alcalin est extrêmement corrosif et peut blesser.
- Ne court-circuitez pas les piles.
- Ne placez pas les piles dans un récipient fermé.
- N'avalez pas les piles.
- Respectez la polarité des piles.

- Ne mélangez pas piles usagées et piles neuves. Il ne faut notamment jamais mélanger les piles au nickel-cadmium, les piles à anode sèche, etc.
- N'utilisez pas une pile si celle-ci fuit, est déformée, ou présente toute autre anomalie.
- Ne plongez les piles dans de l'eau, celui nuirait à leur performance.
- Si le bloc principal ne sera pas utilisé pendant longtemps, retirez les piles du bloc principal. En cas de stockage longue durée, chargez et déchargez les piles une fois par mois.
- Utilisez les piles une fois qu'elles sont entièrement rechargées. Ne rechargez pas les piles si la température ambiante est inférieure à 0°C ou supérieure à 40°C. Ne chargez pas ou ne déchargez les piles sur une tension ne correspondant pas à la gamme précisée.
- Tenez les piles à l'écart des enfants. Ne laissez pas un enfant utiliser les piles à moins qu'il ne comprenne comme les utiliser correctement.
- S'il est nécessaire de changer deux piles ou plus simultanément, veuillez recharger toutes les piles avant d'utiliser l'appareil et stocker les piles dans un endroit frais et sec. Conditions de stockage : les piles doivent être stockées dans un endroit dont la température se situe entre 10 et 35°C et avec un taux d'humidité $\leq 80\%$. En cas de stockage longue durée (3 mois ou plus), la température doit être située entre 10 et 25°C.
- Ne tapez pas sur les piles, ne les secouez pas, n'appuyez pas dessus.

7. Caractéristiques des piles :

Puissance : 4,8 V (AA 1,2 V * 4 chacune)

Capacité nominale : 1500 mAh/chacune

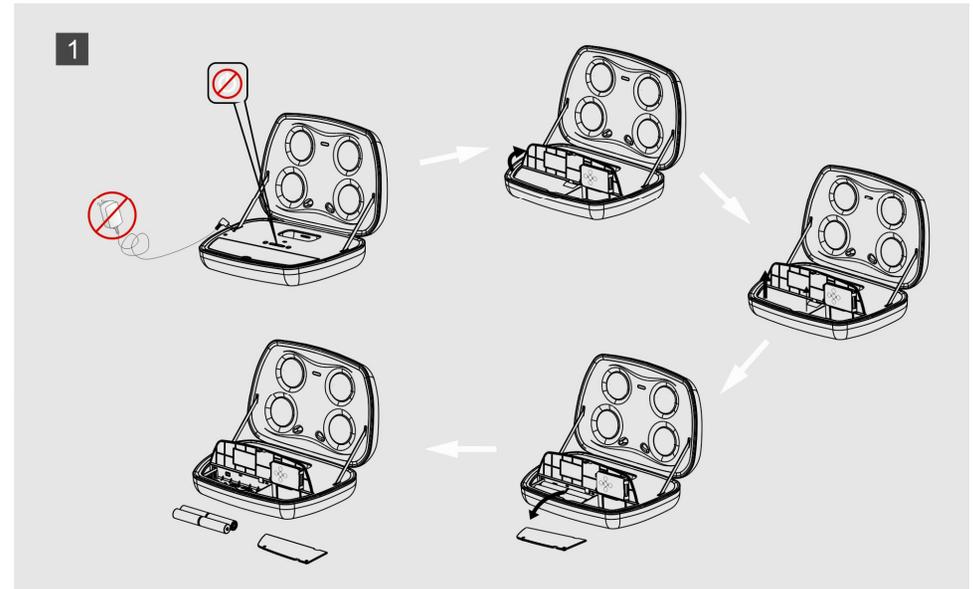
GB/T 15100.2-2003/IEC 61951-2:2003



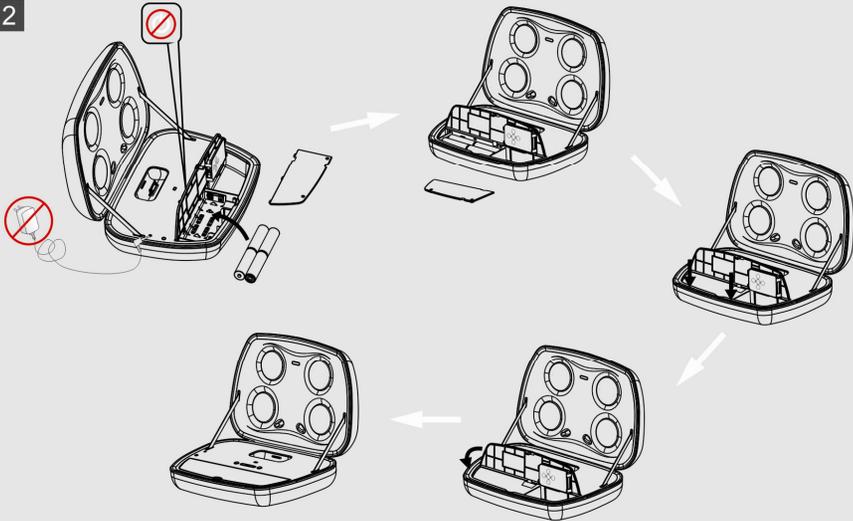
Si à l'avenir vous devez vous débarrasser de ce produit, veuillez noter que :
Les produits électriques ne peuvent pas être jetés avec le reste des déchets ménagers. Si possible, amenez l'appareil à un centre de recyclage. Vérifiez auprès de votre municipalité ou de votre détaillant pour en savoir plus sur le recyclage. (Directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques).

Remplacement des piles rechargeables intégrées

Pour remplacer les piles rechargeables, veuillez respecter les étapes illustrées pour retirer et installer les composants.



2



Caractéristiques du système

La qualité exceptionnelle de son de l'IPD-4500 provient de l'excellence de notre conception, de l'utilisation d'enceintes haute-fidélité spéciales, d'un circuit égalisateur entièrement nouveau, d'une technologie de boost des basses brevetée et de l'association parfaite des caractéristiques suivantes :

Puissance de sortie : $\geq 3 \text{ W} \times 2$ (10 % de distorsion, 1 KHz)

Impédance : 8Ω

Enceintes : Haut-parleur à gamme étendue 1,5 pouces * 2

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant lumineux ne s'allume pas (lorsque l'appareil est branché sur secteur)	La prise secteur ne fonctionne pas ou n'est pas en marche.	Branchez un autre appareil sur la prise secteur pour confirmer que la prise secteur fonctionne, et vérifiez que la prise secteur est en marche.
	Le câble d'alimentation universel n'est pas branché sur la prise secteur, et/ou le connecteur d'alimentation n'a pas été branché sur la prise du panneau de commande de la chaîne IPD-4500.	Branchez la prise d'alimentation sur la prise secteur et branchez le connecteur d'alimentation sur la prise du panneau de commande.
	L'interrupteur n'a pas été mis en position « ON ».	Faites glisser l'interrupteur sur la position « ON ».

Problème	Cause possible	Solution
Le son des haut-parleurs est coupé.	Le volume est trop bas.	Utilisez la touche « + » pour augmenter le volume. Vérifiez le niveau du volume sur l'autre appareil audio et réglez-le à un niveau moyen.
	L' iPod®/iPhone® n'est pas correctement installé sur la station d'accueil.	Retirez l' iPod®/iPhone® et remplacez-le sur la station d'accueil.
	Le câble stéréo Ø 3,5 mm est branché sur la mauvaise prise sur la source audio lorsque la station d'accueil n'est pas utilisée.	Vérifiez que le câble stéréo 3,5 mm est branché et entièrement inséré sur la prise de sortie ligne, audio ou sur la prise écouteurs de votre carte son ou autre source audio.
	Problème de source audio.	Branchez un autre lecteur pour vérifier si le lecteur fonctionne ou non.
Un bruit sec ou déformé sort du haut-parleur.	Mauvaise connexion.	Vérifiez que l' iPod®/iPhone® est correctement installé sur la station d'accueil. Vérifiez que le câble stéréo 3,5 mm a été correctement branché. Vérifiez qu'il est branché sur « line-out » (sortie ligne), « audio-out » (sortie audio) ou sur la prise écouteurs de la carte son ou d'une autre source audio, plutôt que sur « speaker-out » (sortie haut-parleur).

Problème	Cause possible	Solution
	Il y a un problème avec la source audio.	Débranchez le câble stéréo de l'équipement de source audio et branchez-le sur la prise écouteurs d'une autre source audio (un walkman, discman ou une radio FM par exemple).
	Le niveau de volume de la chaîne est trop élevé.	Vérifiez le niveau de volume de la chaîne et baissez-le si nécessaire.
	Distorsion à partir de la source audio.	La qualité audio des fichiers .WAV et .MID est souvent mauvaise, il est donc possible de percevoir une distorsion ou des bruits sur des haut-parleurs puissants. Essayez avec une autre source audio, comme un CD de musique.
	Le niveau de volume de la chaîne est trop élevé.	Vérifiez le niveau de volume de la chaîne et baissez-le si nécessaire.
	Le niveau des piles est insuffisant si l'appareil n'est pas branché sur une alimentation externe.	Rechargez ou remplacez la pile, ou branchez l'appareil sur une source d'alimentation externe.
	L'appareil est trop proche d'une tour radio.	Déplacez les enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Vous pouvez acheter un câble blindé dans un magasin de produits électroniques.

Problème	Cause possible	Solution
La télécommande ne fonctionne pas.	La télécommande est placée en dehors de la zone de commande effective.	Placez la télécommande dans la zone de commande effective.
	Un obstacle est situé entre la chaîne IPD-4500 et la télécommande.	Déplacez l'obstacle ou déplacez la télécommande sur un endroit sans obstacle à l'intérieur de la zone de commande
	La pile de la télécommande est usée.	Remplacez la pile (voir le guide d'utilisation rapide pour en savoir plus sur cette opération).
	Une exposition directe aux rayons du soleil ou à toute autre lumière (une lampe néon par exemple) affecte le capteur de la télécommande de cet appareil.	Modifiez l'emplacement de la chaîne IPD-4500.